Ngumbo: Bible for Nehemiah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Nehemiah

Chapter 1

1Aya e mashwi ya kwa Nehemaya mwana Hakaleya: Nomab cali citikile mu mwenshi wa kusilefu, mu mwaka uwakulenga amakumi yabili elo nali mu musumba wa susa. 2Umo uwa muli bamunyinane, Hanani elo bamo abaume bafumine mu Yuda balishile, elo nabepwishe pa mulandu wa Bayuda, abashele no kupususha abo abapuswike ukufuma muli buunkole na palwa Yerusalemu.3Nabo balilandile kuli nebo, Nabo abali mucitungu abapuswikepo kuli bunkole mu citungu bali mu mafya ayakalamba kabili no kusekwa pantu ifibumba fya Yerusalemu fyali tabaike nokwisuka kabili ne mpongolo shaiko sha sontelwe no mulilo."4Lulya lwinefye na umfwile aya amashiwi nalikele no kulosha, na panshiku nali twalilile ukulunguluka kabili no kufunga no kupepa ku cinso ca kwa Lesa wa mulu. 5Elo ba lyebele ati, "Napapata namilomab mwebo, Yawe, Lesa wa mumulu Lesa mukulu kajbili umusuam, uusunag icipangano no kutemwa kwakwe ukwabual ukushinte lenteshiwa nabo abatemwa ena abasunga amafunde yakwe.6Leka amenso yobe yesuke no kuleka amatwi yobe yapepeke pakweba ati umfwe ipe[o lya mubomfi obe ukweba ati nebo na pepa pacinso cobe akasuba no bushiku pa bantu bakwa Isreali ab bomf bobe nkoyebelela ifya lubembju fya bantu bakwa Israeli ifyo twa bembuka kuli webo. Bonse nebo naba munganda yakwa tata twalibembuka. 7Tuli citile ububifikuli webo kabili tatusungile amalango nefya pampamikwa ne fya kukonka ifyo wa konkomeshe umubomfi obe Mose8Napapata ibukisha aya mashiwi yobe wa konkomeshe umubomfi obe Mose 'nga cakuti wacita umwa kubula bu cishinka nkamisalanganya mwebo mu bantu, 9lelo nga cakweba ati mwapilibukial kuli nebo no kukonka amafunde yandi noku yacita, nangu abantu bobe ukuba salanganya pesamba iya muli wa lepesha, nebo ndi noku balonganika bena no kubafumya mulya no kubaleta bena ku cifulo ico nebo nasala ukupanga ukwikalamo ishina lyandi.'10Nomba aba babomfi bobe kabili bantu bobe abo wa puswishe ku maka yobe ya kalamaba elo no kuboko kobe ukwa kukosa. 11Napapata, nde milomba mwebo, Shikulu, leka amatwi yobe ya pepekwe kwi pepo ilya mubomfi obe aba cankilwa mu kucindika ishian lyobe. Nomba fikilisha ku babomfi bobe le;o elo balange uluse mu cinso cakwa uyu muntu." nalilombele nga kekata wa lukumbo lwa mfumu.

Chapter 2

1Mu mweshi wa Nisan, mu mwaka wali kulenag amakumi yabili u wakwa Artaxerxis imfumu, ali kolongenye umwangashi, elo Nebo nali bulile umwangashi no kupa ku mfumu. Lelo nebo panuma nshatalile kubapo uwa bulanda painso cakwe. 2Lelo imfumu ya lilandile kuli nebo ati, "Nindi icinso cobe cikomokela ica bulanda? webo taukomoneka ukuba uwakulwala na likwete umwenso uu kalamba.3Nebo nalilandile ku mfumu, "shi ikaleni umuyaya mwe mfumu! Nindo icinso candi ci shingabela ica bulanda? Umusumab, incende sha nshishi sha bafyashi bandi, shili mu konaikwa elo impongolo shashiko shilyonawile no mulilo."4Elo imfumu ya lilandile kuli nebo, "NIndo webo ukofwaya nebo ukucita?" Elo nebo nalipepele kuli lesa wa mumulu. 5Nebo nalyasukile imfumu ati, "nga cikomoneka icisuma ku mfumu, nga cakweba at umubomfi wenu alicitile bwino mu cinso cenu, mufwile ukututuma nebo ku Yudeya, ku musumba wa nshishi sha bafashi bandi, ukweba ati ninga cikululula." 6Imfumu ya lyasukile nebo (elo namfumu alikele na ena lubali lwaiko), "ninshiku shinga webo uli no kufimapo elo nililali ukwabwela?" Imfumu yali sansamukile pakutuma nebo lintu nalikuipa iya kulinga.7Elo nebo na lilandile ku mfumu, "nga cikosekesha imfumu kuti mwampa ama kalata ayaba bwana mala mu citungu kwishilya lya mumana pa kweba ati benjag suminisha nebo ku kupita mu mipokapoka yabo mubulendo bwandi ubwa ku Yudea. 8Kwingabako na kalata wakwa Asapi kasunag wa matololo ya mfumu, pakwebati ena ena enga lekumpako imikula ku kupangilako imyalo sha mpongolo sha lubansa lwa palamian ne hema, elo nefya cibumba ca musumba, elo nefyaku nganda umo nebo nkalakwikala." Elo pamulandu ukuboko ukusuma ukwakwa Lesa kwali pali nebo, imfumu yali nsuminishe nebo paplwa mepusho yandi.9Nebo nalile kuli bwana mala muci citungu ukwabucila bushilya wa mumana elo nalibapele na makalata ya mfumu lelo imfumu yalintumine pamo na bakalamba ba fita elo na baum na pali bukabolwe. 10Ulo Sanballati umwina Horoniti na Tobia umubomfi umwina ammoniti baumfwile palwa ici bali fulilwe apakalamba ukweba ati palipo umo uwushile uyo wali kufwaisha u kwafwa abantu bamu Isreali.11Eicho nalile ku Yerusalemu no kwikala kulya inshiku shitatu. 12Nalimine ubushiku, nebo na abaume aba pedwa pamo na nebo. Neblo nshaebelepo nebo umo fintu Lesa wandi ali kubika kamutima wandi ifyakucitila Yerusalemu tapalipo inama yali na nebo, ukucial pali imo iyo nebo nali kwendapo.13Nebo nalifumine panse ubuyshiku ku mpongolo ya mukonko, ukuloal ku cishima ca Jackali na ku mpongolo ya Dungi, no kulonda ifi bumba fya Yerusalemu, ico icatobekelwe ukulekanamo, elo ne mpongolo sha fikopa fya lyonawilwe no mulilo. 14Elo nebo balile ku mpongolo ya kamfukumfuku na ku mpongolo ya cishiba ca mfumu. ne ncende yali cepeshe umwakuti inama nebo nali kuninapo tainda pitamo.15Elo nebo nalile pamulu bulya bushiku mu lulamba lwa mukonko elo nalilondele icibumba, na nebo nalipilibukile no kwingilila ukupitila pa mpongolo ya mukonko elo nali bwelelemo. 16Intungulushi tashaishilepo uko nebo naile nangu fintu ifyo nacititile, elo nebo nshilati kwi shibisha aba Yuda, nelo basimapepo, nelo bashimucindikwa, nelo intungulu, nelo abashala abali kubomba umulimo.17Na lilandile kuli bena, "mwebo mukomona amafya fwebo tulimo, ifyo Yerusalemu ali mukonaika elo ne mpongolo shauko shilyonawilwe no mulilo iseni, lekeni fwebo tulekukulula icibumba camu Yerusalemu pakwebati twikalengwa insoni. 18Nebo nalilandile ukuti ukuboko ukusuma u kwakwaa Lesa wandi kwali pali nebo na kabili palwa mashiwi ya mfumu ayo ali kulanda kuli nebo ba lilandile ati, "lekeni fwebo twiminine no kukula." Elo bali koseleshe amaboko yabo ku mulimo uusuma.19Lelo ulo Sanballati umwina Horoniti, na Tobia umubomfi wa bena Ammoni, na Geshemi umwina Arabia balyumfwile palwa ici, bali pumishe no kutupela imilandi, elo bali landile ati, "findo mukocita? Bushe mwebo mukosangukila imfumu?" 20Elo nebo na libasukile ati, "Lesa wa mumulu a kotupela ukucimfya, Fwebo tuli babomfi bakwe elo tukoiminina no kukula. Lelo mwebo tamukwetemo cakaniko, insambu kabili tamukwetemo cakaniko, insambu, kabili tamukwetemo ica kwibukisha icenu mu Yerusalemu."

Chapter 3

1Elyo Eliashib shimapepo mukalamba alimine naba wabo bashimapepo elo bakulile imponbgolo yampinga bali ishishishe nokulekubikamo ifibi, Bali ishishishe ukulekufiak nakulupungu ulwa mwanda elo ukulekufika naku lupungu lwa Hananele. 2Ukukonkana na ena abaume bamu yeliko balibombele, elo ukukonkana nabena Zaccur umwana mwaume wakwa Imri balikubomba.3Abana baume bakwa Haseenaah balikulile impongolo yesebi, baipangile imyalo, nokuipangile fibi, imikono ya iko ne mipindo yaiko. 4Meremoth aliwemye incende yakonkelepo. Umwana maume wakwa Uriah, umwana mwaume wakwa Hakkoz. pantanshi yabena Meshullan alimwene mwana maume wakwa Berecia-umwana mwaume wakwa Meshezabel. 5ukukonka pali bena Zadoki ali wemye. Mwana mwaume wakwa Baana. Ukukonka pali bena aba tejoite bali wemye, lelo abakalamab bakuli bena balikene ukulekupyunga ifyo babebele kuli bakangalila babo.6Joiada mwana mwaume wakwa Paseah elo na Meshullam umwana mwaume wakwa Besodeiah alimwene impongolo yakale. Balipangile ne myalo yaiko no kubike fibi fyaiko, amaingwe yaiko elo nemipindo yaiko. 7Ukulekukonka pali bena bali baume abalikufuam ku Gideone elo na Mizpah melatia umwina Gibion na Jadoni umu Merenothit-icipuna cabukata icha kwa kateka wacitungu pamasamba ya mumana.8Ukukonkak pali ena Uzziel umwana mwaume wakwa Hashalah umo uwa muli bakafula bafyela, alimwene elo ukukonka pali ena ali Hananiah kapanga wafya chena cah mununko. Balikululwile Yerusalemu ukulepkufika naku Broadwall. 9Ukukonka pali bena Rahaiah umwana umwaume wakwa Hur alimwemye. Ali no cilolo wapakati ka fitente fyamu Yerusalemu. 10Ukukonka pali bena Yedaiah umwana mwaume wakwa Harumaph aliwemye pantanshi ya nganda yakwe. ukukonka pali ena Hattush umwana mwaume wakwa Hashabaciah ali wemye.11Malkijah umwana mwaume wakwa Harim na Hasshub umwana mwaume wakwa Pahath-moab aliwemye naimbi incende ukulekubokapo nolupungu lwa mabuku. 12Ukukonka pali yena Shallum umwana mwaume wakwa Halahesh cilolo wa papakati kafitente fyamu Yerusalemu aliwemye, pamopene nabana banakashi bakwa ena.13Hanun elo nabekashi bamu Zanoah baliwemye impongolo yamu mukonko bali ukulwile no kubike ifibi fya ciko, ama ingwe yaciko elo nemipindo yaciko baliwemye imikono umwanda umo ukufiak naku mpongolo ya Duna.14Malkijah umwana mwaume wakwa Racab chilolo angalila ifitente fya Neth Hakeerem, fyali wemye impongolo ya Duna, Ali ikulile nokubikamo ifibi fye yena. Amaingwe ya ena elo ne mipindo yaena. 15Shallun mwana mwaume wakwa Kol-hozen, cilolo wangalila icitente ca mu Mizpah, alikukulwile impongolo ya kamfuku mfuku. Ali ikulile alibikilepo neca kufimba po elo nokulekubikamo ifibi fya iko, amaingwe yaiko ne mipindo yaiko. Elo kabili alikulile icibumab ca cishiba ca siloam lubali nebala lya mfumu ukulekufiak naku buninino apakulekutentemukila ukulekufuma mumusumba wakwa Dabidi.16Nehemiah umwana mwaume wakwa Azbuk cilolo wapakati ka citente ca beth Zur, aliwemye kuncende apalugantana ukulekufuma ku manda shakwa Dabidi, ku cishiba icakupangwa na bantu naku nganda yabaume babulamba. 17Panuma ya ena abena Levi bali wemye ukulundapo Rahum umwana mwaume wakwa Ban elo ukukonka pali ena, Hashabia cilolo angalila pakati ka citente ca Keilah, pa citente cakwa ena.18. Panuma ya ena bawabo bali wemye ukulekubikapo na Binnui umwana mwaume wakwa Hanadad, cilolo wapakati mu citente ca Keilah. 19Panuma ya ena, Ezer umwana mwaume wakwa Jesha cilolo waku Mizpah ali wemye naimbi incende iya loseshe amenso20Panuma ya ena Baruch umwana mwaume wakwa Zabbai aliwemye incende naimbi; ukulekufuma pe tungi iyacibumba ukulekufka ku cibi ca nganda ykwa Eliashib shimapepo mukalamba. 21Panuma ya ena Meremoth umwana mwaume wakwa Uruah umwana mwaume wakwa Hakozz aliwemye naimbi incende ukufuam ku cibi ya nganda yakwa Eliashib ukulekufika nakumpela ya nganda yakwa Elliashib.22Pantanshi ya ena bashimapepo abaume balikufuam kuncende yashingulukile Yerusalemu bali ku wamya. 23Panuma ya bena Benjamin na Hasshub alikuwamya lubali lwa nganda yabo abene. 24Panuma yabena Binni umwana mwaume wakwa Henadad alikuisamya naimbe incende ukulekufuma ku nganda yakwa Azaria ukulekufika petungi lye linga.25Pala umwana mwaume wakwa Uzai alikuwamya nakambi itungi lyelinga no lupungu ulo ulwatika pamulu ukule kufuam pamulu wa nganda yamumfumu mulubansa lwakwa malonda. Panuam ya ena Pedaiah umwana mwaume wakwa Parosh aliwemye. 26Lelo ababomfi bamwi Hema abalikwikala bali wemye pa cifulu lubali lwa mpongolo ya menshi pa kabanga nolupungu ulwa kufume cofi. 27Panuma ya ena ama Tekoite baliwemye na imbi incende iyali apalungatene no lupungu lwa cifi ulukalamba sana apakolepa nga icibumba cha Ophel.28Bashimapepo bali wemye pamulu wa mpongolo sah kwakabalwe cila umo ukulungatana ne nganda yakwe ine. 29Panuma yabena Zadok umwana mwaume wakwa Immer aliwemye incende iyalungatene inganda yakwe umgwine. Elo panuam ya ena shemaiah umwana mwaume wakwa Shecaniah, uwalukusunga impongolo yakukabanga, aliwemye. 30Panuma ya ena, Hannia mwana mwaume wakwa Shelemiah, elo Hanun umwana mwaume wa kulenga mutanda uwa kwa Zalaph, aliwemye naimbi incende panuma yaena Meshullah umwana mwaume wakwa Belechia aliwemye apalungateni itungi lya ena iyapakwalukila.31Panuma ya ena Malkjah, umo muli ba kafula wafyela, aliwemye mu nganda iye Hema yababomfi naba makwebo abali apalungatene ne mpongolo yakosontwa nape fungi lyamu kwalukila. 32Ba kafula bafyela nabamakwebo-baliwemye ukulekufuma pamulu iye tungi elo nempongolo ya mpanga.

Chapter 4

1Nomba Sanballati aumfwile twalikukual icibumba calipile muli Ena, elo alifulilwe sana, no kupumya aba Yuda. 2Pa cinso ca bawabo elo ne fita fya bena Samaria alilandile, findo aba ba Yuda bakunakuka bakocta? bushe bakaibwesesha umusumba palwabo? Bushe bakulatula amalambo? Bushe bengapwisha uuyu mulimo mubushiku bumo? Bushe bakalakupuputula amabwe mumina yafibungulubwe oanuam yalyocelwe? 3Tobiah umwina Amoni nankwe, eloalandile, "nga cakwebati mumbwe eka alile pamulu wacobakokula, kuti catoba panshi amabwe yacibumba!"4Kutikeni mwe Lesa wesu, pantutuli Abasulwa pilibuleni imicendo yabo pamitwe yabo abene elo mubapele bena kukonaulwa mucalo cabunkole. 5Mwifimba pafyabubifi fyabo el mwleka imembu shabo ukwelelwa ukufuam pacinso cenu, pantu balisonsobelwe bakalakula ukufika mukufulwa. 6Nomba fwebo twalikulile icibumba elo conse icibumab calilundene pamo. ukufika pakati ka cimo caciko pantu abantu balikwete umutima wakubomba,7Lelo ulo Sanbalati, Tobia, nabena Arabia, nabena Amoni, elo abena Ashidot balyumfwile ati umulimo wa kuwamya ifibumba fya Yerusalemu walikuya pantanshoi elo no mwali kuba imilale mucibumba mwalikwisalwa ubukali ubukalamba bwalipile muli bena. 8Balyumene akapi bonse pamo, elo balishile mu kulwa ku Yerusalemu no kupanga icimfulunganya mulya mwine. 9Fwebo Twalipepele kuli Lesa wesu elo nokubika akakulinda nga bakucingilila kuli bena akasuab nobushiku pamulandu cintinya cabo.10Elo abantu bakwa Yuda balandile ati, "amaka yabakusenda ifisendo yalecepa, filifulishe ifibungulubwe, elo twafual ukukulula icibumba." 11Abalwani besu balilandile, "tabalekwishiba nelo kulekumona mpaka tulishile pakati kabo no kubepaya elo nokuleak ukubomba."12Pali ilya nshita aba yuda abalikwikala pepi nabo balishile ukufuma kuntunga shonse elo nokulanda kuli fwebo imiku ikumi limo, ukulakutusoka fwebo, pa mapange balikutupangila. 13Eco Nebo nalibikile abantu mu ncende ishipi shacibumba umwaishibikilwe. Nebo nalibikile cila lupwa namapnga yabo, imisumbo, elo na mata. 14Elo nebo naliloleshe, no kwimina , elo nalilandile kubantungwa, elo ne ntungulushi, elo nakubantu fye bonse, "mwikalakuba nomwenso kuli bena. Kuteni nokulabika shikulu mumano, uuli umukalamba elo nobusuma. Mulekulwila indupwa shenu, abana benu abaume elo nabana benu abanakashi, abakashi benu gelo namayanda yenu."15Calishilepo ulo abalwani besu balyumfwile ukuti amapange yabo yalishibikwe kuli fwebo, elo Lesa alifulungenye amapange Yabo, bOnse fwebo twalibwelulukile kucibumab, cila umo kumulimo wakwe. 16Eco ukufuma panshita ilya pakati kapendwa ya babomfi bandi bali bombele pakukululula fye icibumba, elo pakati kampendwa yabo balikete imifwi ifyakusolelako, Amata, elo balifwele ifyakumucingilila umubili elyo intungulushi shaliminine kunuma yabnatu bonse aba kwa Yuda.17Elo abalikukula icibumba, Abo abalikusenda amafya balisendele nefisendo icakuti. Cila umo aleimbola nokuboko kumo, elo nakukuboko kumbi alekwikatilako icanso cakwe. 18Onse kakula alifwele ulupanga lwakwe naipangasha kulubali lwakwe, elo efoali kubomba. Umo uwakulisha ipenga alikele kumbali yandi.19Nalilandile kubantungwa elo na kuli bacilolo eco nakulibonse abashelepo, "umulimo ulukulile nokucilamo, elo tulyakanike pa cibumba, ukutali ukufuam kuli umo nomunankwe. 20Ufwile ukubutukial ku ncende uko waumfwa ipenga lyalila no kuyakuongana kulya. Lesa wesu akulakutulwila."21Ici fwebo twalikubomba. Citiak pali bena balikatilile imisumbo ukufuam kukuckwa lucelo ukufiak namukwisa kufuma kwa ntanda. 22Nebo nalikulanda kubanhtu panshita ilya, "Lekeni umuntu onse elo nababomfi bakwe basendame mukati ka Yerusalemu, pakuti babe abakucingilial kulifwebo munshita yanushiku elo uwakubomba mu kasuba." 23Nangu ninebo, nangu bawesu, nangu ababomfi bandi, Nangu abaume abakulonda abale nkonka, tapali nangu umo pali fwebo uwali kufwala nsalushimbi elo cila umo palifwebo alikuisendela icanso cakwe, nangu linefye alile kumenshi.

Chapter 5

1Elo abantu na bekashi babo balile apakalamba kuli ba wabo abena Yuda. 2Pakuti kwali bamo abali kulanda ati, "fwebo tuli bengi naba besu baume elo nabana banakashi kanshi lekeni fwebo tupoke ingano nokuti tulye nokuba no mweo." 3kwali bamo abalandile ati, "tukocita amabala yesu, amabala yesu aya myangashi elo na mayanda yesu ukuba cikatilo cakupokelamo ingano munshita yacipowe.4Bambi nabo balandile ati, "tulikongwele indalama shakwulipila umusonko wa mfumu pa mabala yesu aya myangashi. 5Elo nomba imibili no mulopa wesu umowine na ba wesu kabili abana besu nabana babo bamobene. Tuli patikishiwe ukushitisha abana baume besu elo na bana banakashi besu ukuba abasha. Bamo abana banakashi besu balibakale mu busha. Lelo ici tacili ca mumaka yesu ukwfwa ici cintu pantu abaume bambi ebakwete amabala yesu elo na mabala yesu aya myangashi."6Nalifulilwe sana ulo ukulial kwabo na mashiwi aya. 7Elo natontokenye pali ic-i, kabili mucishinka nailishenye ku bacindami na bacilolo. Nalandile kuli beuna, "Mukopoka cikatilo, umo ukufumafye kuli webo." Nalikolonganike ibumba likulu pali bena. 8elo nokulanda kuli bean, "ngani fwebo, tulikwete ukulingana na maka Yesu twalishitile bawesu aba Yuda ukufuma muli bunkole abo abashitishe ku nko nomba namwe mukoshitisha na bawenu ukweab ati babashitishe nakabili kuli fwe!" balikutumenefhe kabili tabamwene neshiwi lyakulandapo.9Kabili nalilandile, "ifyo mukocita tafiliweme. tekuti mwende mukatina kakwa Lesa Wesu kuku cingilial ukucendwa kwa nko aba abalwani besu? 10Nebo naba wesu elo na ba bomfi bandi tukobakongwesha indalama elo nengano. Nomab tufwile ukuleka balundishapo pali shi inkongole. 11Bweke kulibena buno bwine bushiku amabala ybo amabala ta myangashi yabo, na mabala ya miolifi, na mayanda yabo ne cipendo candalama, na mafuta ayo mwapoka kuli bena."12Elo balandile, "takabwekeshe ifyo twasendele ukufuma kuli bene, kabili tatwakafwaye cintu ukufuma kuli bena., Tukacita fyekafyo mwalanda." Elo nakutile bashimapepo nokubalenga ukuloap ukucita ifyp balaile. 13Nalikuntile insempe ya mwingial wandi nokulanda ati, "kanshi efyo Lesa akunte ukufuam mu nganda nefikwatwa umuntu onse utakosunga amalayo yakwe efyo onbe uwakukuntwa noku bulwa." ulukuta lonse lwalandile ati, "Amen," elo balumbenye Yawe nabantu bacitile ifyo balaile.14Kanshi ukufuma inshita nasontelwe ukuba cilolo wabo mu calo ca ba Yuda, ukufuma mu mwaka wakulenag amakumi yabili ya mfumu Artaxerxes, imyaka ikumi na ibili, nangu nebo nangu ba wesu twalikuya ifilyo balikupekanisha ba cilolo. 15Nomba ciololo walipo akale uwalipo ulo nshila bapo alibikile ifisendo ifyakulema pa bantu, kabili alipokele kuli bene ama shekele amakumi yane aya silfere iya pacakulya cabo ca cilabushiku no mwangashi na babomfi babo bali ni tulesa pa bantu lelo nebo shacitile fyo mulandu wakatina kuli Lesa.16Kabilio natwalilile ku bombela pe linga, elo tatwashitilepo impanga, na babomfi bandi bonse balikukolongana kulya ku mulimo. 17Pa cintamba candi ba yuda naba filolo abaume umwanda umo namakumi yasano, ukuleka abo abashile kuli fwebo ukufuma mu nko ishatushibgulwike.18Nomba ifyali kupekanishiwa cila bushiku ni ngombe imo impanga mutanda ishalikusalwa, felo fye ne fyoni, elo cial nshiku ikumi limo imisango yonse iya mwangashi talifwile, nomab pali ifi fyonse shalombelepo amalipilo yafya kulya fya ba ba cilolo, pantu imilimo yalikosapali aba bantu. 19Njibukisha, Lesa wandi pa fisuma pali fyonse ifyo nalikucita kuli aba bantu.

Chapter 6

1Nomba ilyo Sanbalati, Tibia, na Geshemu umwina Arabia kabili na bashala abalwani besu baumfwile ukweba ati, nebo kokukula icibumba kabili takwali nangu fimo ifiputulwa ifyashele ifya tobekele nangual nebo nshila bika fibi mu mpongolo. 2Sanbalati na Geshemu balitumine nebo ukwebati, "wise, twisetukumane bonse capamo kuncende imo mwilungu iya ono." lelo balikupanga ukucita ububi kuli nebo.3Nebo nalibatumine inkombe kuli bena, ukwebati, "Nebo kabomba mulimo ukalamba, elo nebo tekuti tetemukile panshi. Nindo iyo umulimo winga lekufubila no kwisa kuli mwebo? 4"Balitumine amashiwi yamo yene imiku ine kabili nebo nalibasukile fimofine cilanshita.5Sanbalati alitumine aba bomfi bakwe kuli nebo mushila imo yine imiku yalenga isano, Nekalata yakwisulwa mu minwe yakwe. 6Muli yena yalilembelwe, "calilandwa munko, kabili Geshemu nao alilandile ukwebati kuli webo naba Yuda munko tupangila ukutusansa, umulandu wine mukokululwial icibumab. ukufumaapo aya mashiwi yalikulandilwa ukofwaya ukwinsa kuba imfumu yabo.7Nakambi uusointele bakasesema kulekubisha imbial yapali webo mu yerusalemu ukwebati, "muli imfumu mu Yuda!' kuti waba uwacishinka imfumu ikofwa aya ma shiwi elo nomba isa tulekulanshanya pali ubo bwafya umo no munankwe."8Elo nebo natumine amashiwi kuli ena ukwebati, "tapaliko fintu ffya citikile ngefyo ukolanda pantu mukati kamutima obe ukofyelenganya fye." 9Pantu bonse balikufwayafye ukulekututinya, bako tontokanya, uminwe yabo ikatopoka ukufuma ku milimo, kabili ne milimo tayakabombwe. Elo nomba Lesa kapapata ulekukosha iminwe yandi.10Nebo nalingile mu nganda yakwa Sheimaya umwana mwaume wakwa Delaya umwana mawaume wakwa Mehetabele, uyo uwalikusungwa mu nganda yakwe. Alilandile ati, "lekatikumane capamo mu nganda yakwa Lesa mukati ketempele elo natwisaleko ifibi fye tempele, pantu bakoisa kukwipaya webo ubushiku bakoisa kukwipaya webo. 11Nebo nalyasukile, "Bushe umwaume wakuba nganebo kuti abutuka? Bushe umwaume nganebo angaya kwingila mwitempele pamulandu wakupususha umweo wakwe? Nebo shikoyamo!"12Nebo na libukishe ukwebati te Lesa walikuntuma ena, elo nomba aseseme ububoi pali nebo, Tobia na Sanbalati bali mushitile ena. 13Bali mushitile pakufwaya ukutinya nebo, pakweba ati nebo icinte ico alandile no kubermbuak, pakweba ati bapele ishian lya bubi nebo. mukwebatai ba mbwene shemo nebo. 14Mulekwibukisha Tobia na Sanbalati Lesa wandi kulingana ne micitile yenu. Nakabili mulekwibukisha kasesema mwanakashi Noadia kabili na bakashalapo baka sesema abo balikwesha ukutinya nebo.15Elo ifibumba fyalipwile pabushiku bwa amakumi yabili nafisano umwenshe wa Eluli, panuma yanshiku ama kumi yasano na fibili. 16Ulo bonse abalwani baumfwile ifi, fyonse fyalo ifa tishinguluka fwebo, balitinine kabili balicefeshe apakalamba mu menso yabo. Pantu balishibile umulimo walikubombwa no bwafwilisho bwa kwa Lesa wesu.17Paliyonshita abaikeele mu Yuda balitumine amakalata ayengi kuli Tobia, kabili kalata wakwa Tobia alishile kuli bena. 18Pantu balifulile mu Yuda abo abakakililwe kumulapo kuli ena, pamulandu ali mupongoshi mwaume wakwa Shekonia umwana mwaume wakwa Ara. Umwana mwaume Yehohanani alumusendele ukuba ngo mukashi umwana wakwa Meshulamu umwana mwaume wakwa Berekia. 19Nakabili alilandile kuli nebo pafisuma alikucita kabili no kubwekesha amashiwi kuli ena. Amakalata yalikutumwa kuli nebo ukufuma kuli Tobia kukutinya nebo.

Chapter 7

1Ulo ifibumba fya pwile na nebo nabikile ifibo mu ncende, na bakalinda pa mpongolo na ba kwimba na bena Levi balisontelwe. 2Nalibikile munyina wandi Hanani kangalila wa Yerusalemu pamo na Hanania cilolo wa ncende yacingililwa, pantu wena ali uwa mwaume wa cishinka na katina kuli Lesa ukucial abengi.3Nali landile kuli bema, "mwilakwisula impongolo sha Yerusalemu ukufikafye akasuba kakaba. Elo bakalinda ba mpongolo ba cili balelinda kuti waisala ifibi no kufikoma, sonta bakalinda ukuyfuma muli abo bekala mu Yerusalemu bamo pa ncende sha bulinde yabo na bambi ku ntanshi ya mayanda yabo. 4Nomba umusumba uwapabuka kabili uukalamba, lelo mwa lifye abanono bantu mukati ka uko.5Lesa wandi bikenimo mu mutina wandi ukukolonganika abashilimuka, abalashi naba bantu abalembwa bena no lupwa. Nalisangile ibuku lya filoto kuli abo aba bwelulukile intanshi no kusanga ngefi ifya lembelwemo.6"Aba e bantu ba mucitungu baile nina ukufuma ku busha kuli obo ba bunkole Nebuchanessari imfumu yaku babele yatwele muli bunkole. Babwelulukile ku Yerusalemu na ku Yuda onse ku musumba wakwe. 7Baishile na Serubabele, Yeshua, Nehemiah Asariah, Raamia, Nahamani, Mordekai, Bilshani, Mispere, Bigbai, Nehumu, Bahna. Nempendwa ya baume ba mu Isreali ya tantikwe muli uyu musango.10Aba mulupwa lwa kwa Paroshe, amakana yabili no mwanda umo namakumi cine lubali naba bili. 9Aba mulupwa lwakwa shefatia, myanda itatu na makumi cine lubali na babili. 8Aba mulupwa lwakwa Ara, myanda mutanda na makumi yasano ba babili.11Aba mulupwa lwa kwa Pahati-moabu, ukupitila ku ba lupwa lwakwa Yeshua na Yoabu, makana yabili ne myanda cine konse konse ikumi limo na cine konse konse. 12Aba mulupwa lwakwa Elamu, likana limo ne myanda ibili na makumi ta sano na bane. 13Aba mulupwa lwa kwa Satu, myanada cine konse konse na makumi yane naba sano. 14Aba mulupwa lwa kwa Sakai, myanda cine lubali na makumi mutanda.15Aba mulupwa lwakwa Bunui, myanda mutanda na makumi yane ne cine konse konse. 16Aba mulupwa lwa kwa Bebai, myanda mutanda na makumi yabili na cine konse konse. 17Aba mulupwa lwa kwa Asiyadi, myanda mutanda na makumi mutanda na cine lubali. 18Aba mulupwa lwakwa Adomikamu, myanda mutanda na makumi mutanda na cine lubali.19Aba mulupwa lwakwa Bigbai, makana yabili na makumi mutanda na cine lubali. 20Aba mulupwa lwa kwa Adini, myanda mutanda na makumi yasano naba sano. 21Aba mulupwa lwakwa Atere, abamuli Hisekia, makumi pa bula na cine konse komnse. 22Aba mu lupwa lwa kwa Hashumu, myanda itatu na makumi yabili na cine konse konse.23Aba mulupwa lwakwa Besai, myanda itatu na makumi yabili na bane. 24Aba mulupwa lwakwa Harifu, mwanda umo ne kumki na babili. 25Aba mu lupwa lwa kwa Gibeone amakumi pabual na basano. 26Abaume ukuyfuma ku Betelehemu nanetofa. Mwanda umo na makumi cine konse konse na konse konse.27Abaume ukuyfuam Anatole, mwanda umo nama kumi yabili na cine konse konse. 28Abaume ba ku Betasimabete, makumi yane nababili. 29Abaume ba ku Kiriati Yearimu, Kefira na Beerote, myanda cine lubali na makumki yane na batatu. 30Abaume ba ku Rama na Geba, myanda mutanda na makumi yabili na umo.31Abaume baku mikimashi, mwanda ymo na makumi yabili na babili. 32Abaume baku betele na Ai, mwanda umo na makumi yabili nabatatu. 33Abaume baku Nebo imbi, makumi yasano na babili. 34Abantu baka Elamu imbi, likana limo ne myanda ibili na makumi yasano na bane.35Abaume baku Harim, myanda itatu na makumi yabili. 36Abaume baku Yerico, myanda itatu na makumi ya ne na basano. 37Abaume baku Lode Hadidi, na Ono. Myanda cine lubali na makumi yabili na umo. 38Abaume baku Sena, makana yatatu, ne myanda pabula na makumi yatatu.39Bashimapepo: Aba mu lupwa lwa kwa Yedaya (ana nganda yakwa Yeshua), myanda pabula na makumi cine lubali na batatu. 40Aba mu lupwa lwakwa Imere, ikana limo na makumi yasano na babili. 41Aba mulupwa lwakwa Pashihurji, ikana limo ne myanda ibili na cine lubali. 42Aba mulupwa lwakwa Harimu, ikana limo ne kumi limo na cine lubali.43Abena Levi: Aba mulupwa lwakwa Yeshua, abaku kadmiele, abaku bineu, naba Hodeba, amakana cine lubali na bane. 44Bakemba mu lupwa lwakwa Asafi. mwanda umo na makumi cine konse konse. 45Abakulinda impongolo aba mulupwa lwa Shalumu, aba mulupwa lwa Atere, aba mulupwa lwa kwa Talmone, aba mu lupwa kwa akubu, aba mulupwa lwa kwa Halita aba mu lupwa lwa kwa Shobai, mwanda umo na makumi yatatu na cine konse konse.46Aba bomfi ba mwi tempele; aba mulupwa lwa ka Siha, aba mulupwa lwa kwa Hasufa, aba mulupwa lwa kwa Tabaoite. 47Aba mulupwa lwa kwa Kerose aba mulupwa lwa kwa Sia, aba mulupwa lwa kwa Padone, 48aba mulupwa lwa kwa Lebana, aba mulupwa lwa kwa Hagaba, aba lupwa lwa kwa Salmai, 49Aba mulupwa lwa kwa Hanani, aba mu lupwa lwa kwa Gidele, aba mu lupwa lwa kwa Gahari.50Aba mu lupwa lwa kwa Reaya, aba mulupwa lea kwa Resini, aba mulupwa lwakwa Nekode, 51Aba mu lupwa lwakwa Gasamu, abamulupwa lwakwa usa, aba mu lupwa lwa kwa pasea. 52Aba mu lupwa lwakwa Besai aban mulupwa lwakwa meunimu, aba mu lupwa lwa kwa Nefu shesimu.53Aba mulupwa lwakwa Babibuki, aba mulupwa lwa kwa Hakafu, aba mulupwa lwa kwa Harihuri, 54aba mu lupwa lwa kwa Basiliti, aba mulupwa lwa kwa Mehida, aba mu lupwa lwa kwa Harisha. 55Aba mulupwa lwakwa Barikose, aba mu lupwa lwakwa Sisera, aba mu lupwa lwakwa Tema, 56aba mu lupwa lwakwa Nesia aba mu lupwa lwakwa Hotifa.57Aba mulupwa lwa babomfi bakwa Solomone; aba mu lupwa lwa kwa Sotai, aba mulupwa lwakwa Siferete, aba mulupwa lwa perida. 58Aba mulupwa lwa kwa Yaala, Aba mulupwa lwakwa Darikone, aba mulupwa lwa kwa Gidele. 59Aba mu lupwa lwaka shefetia aba mu lupwa lwa kwa Hatili, aba mulupwa lwakwa Pokerete-Hasebaimu aba mu lupwa lwakwa Amone. 60Bonse aba bomfi ba mwi tempele, na ba mulupwa lwa ba bomfi bakwa Solomone bali imyanda itatu na makumi pabula na babili.61Aba e bantu abaile kunina ukufuma ku Tele-mela, Tele-harish, Kerubi, Adonem Nalmere, lelo balifililwe ukulanga bena nangu inganda shaba shibo ukuti nindupwa ukufuma ku Israeli: 62aba mulupwa lwakwa Delaya, aba mu lupwa lwakwa Tobia, aba mulupwa lwakwa Nehoda, myanda mutanda na makumi yane na babili. 63Abo abafumine bashimapepo; aba mulupwa lwakwa Habaya, Hakose, Barisilai (uwa-pokela umjukashi ukufuma ku mwana mewanakashi wa ku Barsilai umwian gileadi na kwi nikwa ishian lyakwe).64Elo basokwele ku kumona ifya lembwa fya lupwa lwabo. Lelo tabafisangile. Eco bali ba fumyako nga shimapepo aba shasunguka. 65Elo umulashi alandile kuli bena taba fwile ukulya ica kulya ca yajaniyshiwa ba shimapepo ukufuma pa cipailo mpaka pakeme shimapepo Kuri Urimu na Tumimu.66Ulukuta lonse lwali amaka amakumi yane ne myanda itatu mna makumi mu tanda, 67pamo nabo abaume na banakashi aba bomfi babo abali amakana cine lubali ne myanda itatu na makumi yatatu na cine lubali.68Ba kafwalo babo bali imyanda cine lubali na makumi yatatu na mutanda, ne mfaladsh shabo, myanda ibili na makumi yane na isano, 69Ingamali shabo, myanda ine na makumi yatatu na shi sano ne mpunda shabo, makana mutanda ne myanda cine lubali na makumi yabili.70Bamo abamuli bakasamo ba mu nganda shaba shibo bapele ifya bupe ku mulimo, umulashi alipele ku cipao ikana limo ba Dariki ba golide amakumi yasano bamufukula, ne myanda isano na makumi yatatu imingial ya bashimapepo. 71Na bamo aba muli bakasomo ba Nganda yaba shibo ba pele mu cipao ku mulimom amakana amakumi yabili ya dariki ba golide na makana yabili ne myanda ibili isha silfere bamane. 72Aba shele abantu bapele amakana amakumi yabili ya Dariki ba golide na makana yabili ba mane ab silfere na makumi mutanda na cine luabli ifya kufwala fyaba shimapepo.73Elo bashimapepo abena Lebi bakalinda ba mpongolo, aba kwimba, an bamo aba mu bantu aba bomfi mwi tempele, an bonse abena Israeli abaikele mu misumab yabo. Lelo ilyo umwenshi wa cine lubali abantu ba mu Israeli balikele mu midsumba yabo."

Chapter 8

1Elyo bakolongene bonse abantu pamo kwati muntu umo apaisuak pa ncende kuntanshi ya mwenshi wa menshi pali ipwishe Ezra kalenab ukuleta icitabo icalembwamo amalango ya kwa Mose, ico Yawe akonkomesha Israeli. 2Mu bushiku bwa kwamab mu mwenshi uwa cinelubali, Ezra shimapepo aliletele amalango ku cingso ca cantu bonse abaumhe elo nabanakashi, nabonse aba ngomfwa nokumfwikisha. 3Alolekeshe ku ncende iya isuak kuntanshi ya mwenshi waku mengshi, akbili alibelengele ukufuam kuli ico ukufuma aka celocelo ukufiak pakati akasuba, kumhenso yabaume nabanakashi, elo na onse ungo mfwikisha elo na bonse abantu abalekutiala naba posako amano kwi buku ilyamalango.4Elyo Ezra kalemab aliminine apasansuak paca kwimininapo ica cimuti ico abantu ba pangile umulimo abaiminine ku lubali lwa ena kwali Matitia, Shema, Anania, Urie, Hilkia, na Maaseya ku kwa kulyo ku kuboko kwakwe, na pedaya, Mishaeli, Milkiya, Hashumu, Hashibada, Sekaria, Meshulamu baliminine ku kuboo kwa kwe ukwa kukuko. 5Ezra ali kupukwile icitabo mu menso ya bonse abantu ico aliminine ukucilapo pa bantu, kabili ilyo ali swile abantu bonse baliminine.6Ezra alipalile Yawe Lesa umukalalmba, elo abantu bonse balimishe ama boko yabo no kwa suka, "Amen! Amen!" Elyo bakontamine panshi kabili nokunshimuna Yawe elo an menso yabo panshi. 7Kabili Yoshua, Bani, Sherebia, Yamini, Akubu, Shabetai, Hodia, Maaseya, kelita, Asaria, Yosabadim Hanai, Peleya abena Lebi-ba lyafwile abantu ukumfwa amalango ilyo abantu bashele mu ncende. 8Bali belengele mwibuku, mumalango ya kwa Lesa, ukushininkisha fyaumfwika mukwilual no kupela ukwilual ukuti abantu bomfwikishe ukubelenga.9Nehemia uwali umulashi, na Ezra shimapepo kabili kalemba na bena Lebi aba leiulula ku bantu ukulanda konse ku bantu ubushiku bwali ubwa mushilo kuli Yawe Lesa wenu. Tamulefwaikwa ukulosha nangual ukulial pantu balilile abantu ilyo baumfwile amashiwi ya mafunde. 10Kabili Nehemia alandile kuli bena, "kabiyeni inshila yenu, lyeni amafuta, no ku kwatapo fimo ifyakulowa ifya kunwa, no kusendapo fimo kuli umo ushali uwa kuipekanya, pali buno bushiku bwa mushilo kuli shikulu wesu. Mwiba abapopomenwa, pantu insansa shakwa Yawe emaka yenu."11Elo abena Lebi ba lengele abantu ukuba tondolo, ukulanda, "Talaleni! Pantu buno bushiku bwa mushilo. mwiba aba popomenwa." 12Elyo abantu bonse balile inshila shabo mukulya no kunwa, no kwakana ifya kulya na ku sefya ne nsansa ishi kalamba pantu na bomfwikisah icebo ici icacitilwe ukwishibikwa kuli bena.13Ubushiku ubwalenga shibili intungulushi shafikolwe indupwa ukufuma konse ku bantu ba shimapepo na bena Lebi, balishile bonse kuli kalemba no kwetetula ifyebo fya malango. 14Kabili bali fisangile ifya lilembwa mu malango ifyo Yawe ali ba konkomesha ukupitila muli Mose ukutila abantu ba kwa Israeli ba fwile ukwikala mu fisakwe munshita ya cakucilila mu mwenshi uwa cine lubali, 15Ilyo baumfwile ba pishishemo ishiwi monse mu m isumba yabo, na Yerusalemu, ukulanda. Fumeni kabuyeni mu calo ca mpili, no kuleta imisambo ukufuma ku cimuti ca mu olife na olife icimuti ca mu mpanga, no kufuma na ku fimjuti fya miolesatere, ne fisabo fya muhadasi no tuncindi, ukupanga insakwe, nge fyo calembwa."16Awe abantu bali fumine nokuleat imisambo no kuipangilaabene insakwe cila muntu no mutenge wakwe, na mu malubansa yabo, na u mansa sha nganda ya kwa Lesa, muncende iya kwisuka kuntanshi ya mwenshi wa mensi, kabili na umwa kuta mbalala ku mwenshi wakwa Efraimu. 17Bonse abalongene abo aba bwelelele ukufuam mu muli bunkole pa pangile insakwe no kwikalamo, pakufuma fye panshiku sah kwa Yoshua umwana mwaume wakwa Nuni kuli Kalya kasuba abantu bakwa Israeli tabali aba kusefya icakucilila, elo kabili insansa shabo shali ishikalamba.18Kabili ubushiku no bushiku ukufuma ku bushiku bwa kutendekano kufika na kubushiku bwa kulekelesha, Ezra alikubelenga ukufuma mwi buku lya malango ilya kwa Lesa. ubushiku no bushiku, ukutula pa bushiku bwa ntanshi no kufika kubushiku bwa kupelekesha. Kabili ba citile umutebeto we lambo inshiku cine lubali, na mu bushiku ubwalenga konse konse kwali ukulongana kwa mikupe ukunakila umwabela ulutambi.

Chapter 9

1Nomba panshiku amakumi yabili nacine mu mwenshi umo wine uyo abantu ba Israeli balikolongene kabili baleshisha, no kufwala ifyakufwala fya masaka no kubika ulukungu pamitwe yabo. 2Abana ba Isreali balipatwile abene ukufuma kubalebeshi. Baliminine elo nouebelela imembu shabo elo nemicitile ibi yafikolwe fyabo.3Baliminine mu ncende shabo na imo pali shine mubushike balibelengele ukufuma mucitabo ce funde icakwa Yawe Lesa wabo. Pantu pabushiku nabumbi ubwa bune bwabushiku bali mukulapila no kukontamina panshi ku cinso cakwa Yawe Lesa wabo. 4Abena Lebi, Yeshua, Bani, Kadmiele, Shebania, Buni, Sherebua, Bani, na Kanani, baliminine pa buninino kabili balikutile mwishiwi ilikalamba kuli Yawe Lesa wabo.5Elo abena Lebi, Yeshua na Kadimiele, Bani, Hashabnenia, Sherebia, Hidya, Shebania na Petahia balandile, "Iminineni umushiki no ku peela amalumbo kuli Yawe Lesa wenu umuyaya no muyaya." "Bengapala ishina lya bukata, kabili libe uya sumbulwa ukucila conse icapalwa malumbo. 6Niwebo Yawe. webo weka. walipangile umulu, imyulu iyasansukisha pamo ne milalo yonse yafiko, necalo naconse pali cena, ne fishi nafyonse ifyaba muli fyena. Mukopela umweo kuli fyonse, ne milalo yamumulu ikoshishimuna webo.7Mwe Yawe, Lesa wasalile Abramu, kabili noku mufumya mu Uri ya mu Chaldeams kabili nokumupeal ishian Abrahamu. 8Yawe mwalisangile umutima wakwe wali wa citetekelo kumulola obe, kabili mwali pangile nankwe icipanagano cakupela abana bakwe kucalo ca Kenani, abena Hiti, abena, Amore, abena Perishiti, abena Yebusi kabili nakubena Gaeshi. Mwebo mwalisungile ifilayo fyenu pantu muli ba muli balungami.9Mwebo mwalimwene ukucual kwafikolwe fyesu mu Egupto kabili mwalyumfwile ukulila kwabo pali bemba wakashika. 10Mwalipele ifilangililo nefishungusho fyapingenge Farao na ba bomfi bakwe bonse, kabili nakubantu bamu calo cakewe conse, nipakuti mwalishibile ifyo abena Egupto balikucita nefikansa kuli bena lelo mewalilengele ishiina lyenu mwebebe ukwiminina nakuli nakuli lelo.11Nolu wapatwile Bemba kumulola wabo, ukweba tai balipitile pakati ka Bemba pa mushili wauma; nokuposa abo abalikubakonka mu kati ka bemba, ngamabwe mumenshi ayashika.12Mwebo mwalile kubatungulula ne ntumba ye kumbi mukasuba kabili intumba ya mulilo ubushiku ukusanika uko bakoya. 13Pa lupili lwa Sinai mwebo mwali tentemukile no kulanda na nebo ukufula kumulu kabili mwali bapele amakambisho yabulungami kabili namafunde yacishinka, ifipope ifisuma kabili namalango.14Mwebo mwalilengele isabata lyamushilo lyenu lishibikwe kuli bena, kabili mwalipele amalango ne fipope namafunde ukupitila mumubomfi wenu Mose. 15Mwalibapele umukate ukufuma kumulu pamulandu wa nsala yabo, kabili amenshi ukufuma mwilibwe ku cilaka cabo, kabili mwalilandile kuli bena ukuya mukukwata icalo mwebo mwalapilepo umulapo ukupela pkuli bena.16Lelo bena nefikolwe fyabo balikucita ifikansa, kabili balikoseshe imikoshi shaubo kabili taba umfwile ku malanga yenu. 17Balikene ukumfwa, kabili tabalukutontonkanyapo pa fisungusho ifyo mwali kuba citila bena, lelo balitalamike imikoshi yabo mulibucaibela kabili balisontele intungulushi ukweba ati babwele mubusha bwabo. Lelo nimwe Lesa uwaisulamo ukwelele ukusenamian kabili ne nkumbu, uwatekanya ukufulwa, kabili uwafumaluka mu kutemwa kwaku twalilila Lelo mwebo tamwa bashile bena.18Nangu ulo bapangile umutepa wa ngombe ukufuma ku caengwa cacela kabili nokweba ati, uyu e lesa wenu wamifumishe ku egupto, kabili bacitile ifyamiponto ifingi. 19Mwebo, mu nkumbu shenu, tamwalikubasha bena mumatololo. Intumba ye kumbi lyali kubatungulula munshila talyaba shile munshita ya kasuba, nagula itumba lya mulilo munshita ya bushiku ukubasanikila munshila bena bali kuya.20Umupashi wenu uusuma mwalikapele ukubalangilila bena, kabili na mana yenu tamwabatanine kutunwa twabo, kabili namenshi mwalipele pacilaka cabo. 21Pa myaka amakumi yane mwali kubapela bena mu matololo kabili tabalikubulwa nangu cimo. ifyakufwala fyabo tafyasengwike. Kabili na makasa yabo tayafimbile.22Mwabapele amabufumu na bantu, mukubalinga kufintu fyonse ifya calo kabili balisendele icikwatwa ca calo ca sihoni imfumu ya Heshiboni ne calo ca Ofi imfumu ya Beshani.23Mwalengele abana babo nge ntanda mumulu, kabili mwabatwele mu calo ico mwaebele ifikolwe fyabo ukuyako elo nokucita. 24Eco abantu balilemo no kucikwata icalo kabili pamulola wabo abene ba mucalo, abena Kenani, mwalipele muminwe yabo, imfumu shabo na bantu bamu calo ukweba tai Israeli alekucita ifyo alukufwaya paplibena.25Balipokele imisumba yashingulukwa nanalinga elo nempanga shamufundo, Kabili alibulile ifikwatwa fya mayanda yonse ayaisula nefintu ifisuma,ifishima fyaimbilwe umo, amabala yamyangashi nefilime fya miolife, kabili nefiti fyafisabo mubwingi. Eco bali kulya nokwikata kabili baleino no kusekesha abene mubukulu bwabusuma bwene.26Nolu baishile kubula icumfwila kabili baliminine mwebo. Baliposele amafunde yobe kunuma shabo. Balipeye ba kasesema bobe abali kubasoka bena ukwalukila kuli webo, kabili balicitile ifyamiponto ifikalamba. 27Nipamulandu mwalibapele muminwe yaba lwani babo, abalengele ukucula. mu nshita ya macushi yabo, balile kuli mwebo, kabili mwali bomfwile ukufuma kumulu kabili nipamulandu waluse ukulamba mwebo mwalibatumine abakubapususha aba bapuswishe ukufuma muminwe ya ba lwani babo.28Napanuma batushishe, balicitile icabipa nakabili kumulola wenu. Kabili mwalibashile kuminwe yabalwani babo, Eco abalwani babo valibatekele bena, Lelo babwelele kabili nokulila kuli webo walibomfwile ukufuma kumulu, Na munshita shingi pamulandu wankumbu shobe walibapuswishe. 29Mwalibasookele pakwebati babwele kwi funde lyobe. Lelo bena balicitile ifikansa kabili tabaumfwile kumalango yobe. Bena balibembukile ifipope fyobe ifipela umweo uuli onse ukofibaka. balipontele mukukosa kwa fipeya kabili nokutalamika imikoshi yabo nokukana umfwa.30Pa myaka ishingi walisumine kumibele yabo kabili walikubasoka kumupashi obe ukupitila muli bakasesema bobe. Lelo bena taba likumfwa. Mwalibapele mu minwe yabantu mu calo cilya. 31Lelo muluse lwenu ukukulu tamwaba lofeshe bonse nangu ukubalekelesha, eco uli Lesa wa cikuku no luse32Eco kanshi we Lesa wesu-we mukalamba uwamaka yonse, kabili Lesa uwawama, uwusunga icipangano ne citemwiko cakutwalilila-wileka aya macushi yamoneke ayanono kuli webo ayeshile pali fwebo, pa mfumu shesu, pa ntungulushi shesu, napali bashimapepo besu, napali bakasesema besu, napafikolwe fyesu kabili napali bonse abantu ukufua kunshiku sha mfumu sha Asyra ukufika na lelo. 33Mwaliba muli fyonse ifyaisa pali fwebo ico webo uubomab mucishinka, lelo fwebo twacitile ifyamusebanya. 34Imfumu shesu, intungulushi shesu bashimapepo besu, kabili nefikolwe fyesu tafyali kusunga amafunde yenu, nangu ukubika amano kumalango yobe nangu kucipangano cobe icamakambisho ico wabasokeleko bena.35Nangu nimubufumu bwabo, ulo bena bali kusanga ubukulu bwabusuma bwenu kuli bena, mukukula kwa mpanga yamufundo uyo wabapele bena tabamipyungile mwebo nangu ukupulubuka ukufuma kumicitile ya bubi bwabo.36Nomba tuliba mucalo wapele ifikolwe fyesu ukusekeleal ifi sabo fyaiko kabili nobusuma bwafyabupe kabili mona fwebo tuli abasha mulu ena! 37Ubukankala bwafifuma mumpanga yesu buya ku shamfumu isho babika pamulandu wa membu shesu. Batungulula imibili shesu ne fitekwa fyesu ifyo batemenwe kuli mukulunguluka ukukalamba.38Pantu pamulandu waifi fyonse, tuko panga icipangano cashiak mukulemba. pebula iyakakatikwa amashian yantungulushi shesu, abena Levi, bashimapepo."

Chapter 10

1Pa cakakatikwe ice bula lya kusuminishanya pali Nehenia, umulashi, umwana mwaume wakwa Hakalia na Sedekia, 2Seraia, Asaria, Yeremia, 3Pashha, Amaria, Malkija,4Hattushi, Shebania, Malluki, 5Harimu, Meremoti, Obadia, 6Danieli, Ginnetoni, Baruki, 7Meshulami, Abija, Mijamini, 8Maasia, Bilgai, na Shemia. Aba ebali bashimapepo.9Abena Lebi bali: Yeshua umwana mwaume wa kwa Asania, Binui uwa mulupwa lwa kwa Henadadi, Kadmieli, 10Kabili na bena Lebi banabo, Shebania, Hodia, Kelita, Pelaia, Hanani, 11Mika, Rehobu, Hashabia, 12Sacca, Sherebia, Shebana, 13Hodia, Bani, kabili na Beninu. 14Intungulushi shabantu shali: Parishi, Pahati-moabu, Elamu, Satu, Bani,15Buni, Asgadi, Bebai, 16Adonija, Bigvai, Adini, 17Ata, Hezekia, Assa, 18Hodia, Ashumi, Besai, 19Harifu, Anatoti, Nebai, 20Magpiashi, Meshulami, Hesa, 21Meshesabele, Sadoki, Yadua,22Pelatia, Hanani, Anaia, 23Hoshea, Hanania, Hashubi, 24Haloheshi, Pilha, Shobeki, 25Rehum, Hashabana, Maasela, 26Ahia, Hanani, Anani, 27Maluki, Harimu, kabili na bana.28Napalwa bantu bashelepo, abo abali bashimapepo, abena Lebi bakasunga aba mpongolo, bakemba, ababomfi bamwitempele, kabili na bonse abaipatwileko abene beka ukufuma ku bantu ba mubwian mupalamo kabili nokuipela abene kuma funde yakwa Lesa, ukubikako na bakashi babo, nabana baume babo kabili nabana banakashi babo, bonse abali na mano kabili nomucetekanya, 29balyampene bonse pamo naba munyinane babo, na bashi mucindikwa babo, kabili baliyokakile bonse necitipou no mulapo ukwebati balekwendela mu mafunde ya kwa Lesa, ayo ayapelwe kuli Mose umubomfi wakwa Lesa, ukwebati balekuyeshiba no kubaka yonse malango yakwa Yawe Shikulu wesu kabili fyebo ne fipope fyakwe.30Fwebo twalilayile ukweba ati tatwakapele abana abanakashi besu ku banmtu ba ba mucalo nangu kubula abana banakashi babo mukufya ku bana abaume besu. 31Kabili fwebo talilayile ukweba ati abantu ba mu calo ulo bakaleta ifya makwebo yabo nagu inseke mukushitisha pa bushiku bwe sabata tatwakashite ukufuma kuli bena pa bushiku bwe sabata nangu bushiku bwa mushilo bumbi. Cila mwaka wa cine lubali fwebo tukalekuleka ifilime fyesu ukutusha, kabili tukalekelela aba misha bonse.32Twali sumine amalango aya kupela ica butatu peshekele cila mwaka ku kupyungila inganda ya kwa Lesa wesu. 33Ukupela umukate wa ceni cakwe kabili nomutulo wa ca bunga uwa cila nshita, umutulo wa ca koca pa sabata, imitebeto ya mwenshi upya kabili ne mitebeto ta sontwa, nemitulo ya shila kabili nomutulo wa pa lubembu ukulenga ukukonsolola kwa kwa Isreali, kabili nemilimo yonse iya nganda yakwa Lesa wesu.34Fwebo-bashimapepo, abena Lebi, kabili nabantu-tupendwila ici pendulo ca mutulo wa nkuni, Necipendwilo ci sala nindupwa ndo sha leku leta inkuni mu nganda ya kwa Lesa wesu pa nshita ya sontwa cila mwakwa, ukuti shile kunkwa pa cipailo ca kwa Yawe lesa wesu, ngefyo calembwa mumafunde. 35Twalilayile ukulekuleta ku nganda ya kwa Yawe ifisabo ifya ntanshi ifya liminwe ku mushili wesu, kabili cial mwaka ifisabo fya ntanshi ukufuma kuli cila cimuti. 36Ibeli lya bana baume besu, kabili ne ngombe shesu ukulingana neca lembwa mwifunde-kabili ibeli lya maombe yesu ne mikuni shesu, fwebo tukalekuleta ku nganda yakwa Lesa wesu, kuli bashimapepo abale pyunga mu nganda yakwa Lesa wesu.37Fwebo tukaleat ica ntanshi ca mufuba kabili nomutulo wa ca bunga, kabili necisabo icili conse ica cimuti nomwangashi upya na mafuta, kabili bashi mapepo, kumatala ya nganda ya kwa Lesa wesu. tukalekuleta kubena Lebi ifye kumi ukufuma ku mushili wesu pantu abena Lebi bapoka ifye kumi mu mishi yonse umo tubomba. 38Na shimapepo, wa mulupwa lwa kwa Aaroni ali nokuba nabena Lebi ulo bakopokelela ifye kumi. Abena lebi bali nokuleta icekumi ca fye kumi ku nganda ya kwa Lesa wesu kumiputule yabutala.39Eco abantu ba kwa Israeli no lupwa lwa kwa Lebi bali nokula kuleta imisangwilo sha bunga, umwangashi upya kabili namafutu mu miputule ya matala umo mwaba ifipe fya mwashila umo fisungilwa kabili emo bashi mapepo abalepyunga kabili na bakasunga ba mpongolo na ba bakemba bekala. Tatwakalekulekelesha inganda yakwa Lesa wesu.

Chapter 11

1Intungulushi sha bantu shalikwikala mu Yerusalemu, elo na bantu bashelepo balikupendwa ku kuleta umo pa bekumi ku kwikala mu yerusalemu, umusumab uwashial, na bambi, pabula balishele mumisumba imbi. 2Elo abantu balipalile abo bonse baipeleshe ku kwikala mu Yerusalemu.3Ifi efitungu fyabacilolo abali mu Yerusalemu. Nangu cibefyo, mu misumba yamu Yuda, uuli onse alikele pa cipe cakwe, nokulundapo bamo abgena Isreali, bashimapepo abena Lebi ababomfi ba kuysunag itempele, naba mulupwa lwa ba bomfi bakwa solomoni. 4Mu Yerusalemu mwalikele bamo abamulupwa lwakwa Benjamini. Ukubikapo nabantu bafuminhe mu Yuda: Ataia umwana umwaume wakwa usia umwana umwaume wakwa Amaria umwana umwaume wakwa Shefatia umwana umwaume wakwa Mahala, uwa mulupwa lwakwa Perese.5Kwaliko Maaseya umwana umwaume wakwa Baruki, umwana umwaume wakwa Kol-hose, umwana umwaume wakwa Hasaia, umwana umwaume wakwa Adaya, umwana umwaume wakwa Yoyaribu, umwana umwaume wakwa Sekaria, uwa mulupwa lwa kwa Shela. 6Ulupwa lonse ulwa kwa Perese ulwali kwikala mu Yerusalemu lwali imyanda ine namakumi mutanda na cine konse. Bali abaume abafikapo.7Aba mulupwa lwakwa Benjamini: Salu umwana umwaume wakwa Meshulamu umwana umwaume wakwa Yoede umwana mwaume wa kwa Pedaya umwana umwana umwaume wakwa Maaseya umwana umwaume wakwa Itiele umwana umwaume wakwa Yeshaia. 8Elo nabo abali kukukonak, Gabai na Salai, imyanda pabula namakumi yabili na cinge konse konse abaume. 9Yoele umwana mwaume wakwa Sikiri ali nikangalila wabo, kabili Yuda umwana mwaume wakwa Hasenua ali kangalila wacibi uwa musumba.10Ukufuma kuli bashimapepo: Yedaya umwana umwaume wakwa Yoaribu, Yakin, 12Seraya umwana umwaume wakwa Hilkia umwana umwaume wakwa Meshullamu umwana mwaume wakwa Sadoki umwana umwaume wakwa Merayote umwana mwaune wakwa Ahitubu, cilolo mukalamba wanganda yakwa Lesa. 11Na babomfi banabo aba bombele umulimo uywa nganda, imyanda cine konse konse namakumi yabili na babili, abaume ukukonkapo na Adaya umwana umwaume wakwa Yerohamu umwana mwaume wakwa Pelalia umwana umwaume wakwa Amsi umwana umwaume wakwa sekaria umwana umwaume wakwa Sekaria umwana umwaume wa kwa Pashihuri umwana umwaume wakwa Malkiya.13Bawabo bali imitwe ya fikota, imyanda ibili namakumi yane na babili abaume; elo amashisai umwana umwaume wakwa Asareli umwana umwaume wakwa Ahisai umwana umwaume wakwa Meshileemote umwana umwaume wakwa Imere, 14na bawabo, umwanda umo namakumi yabili na cine konse konse, impalume ishashipa; kangalila wabo ali ni Sabdiele umwana umwaume wakwa Hagedolimu.15Ukufuma mu bena Lebi: Shemaya umwana umwaume wakwa Hashubu umwana mwaume wakwa Asrikamu umwana wakwa Hashabia umwana umwaume wakwa Buni, 16elo Shabetai na Yosabadi, abafumine kuntungulushi sha bena Lebi kabili bali kwafwa kuncito yakunse ya nganda yakwa lesa.17Kwaliko Matania umwana umwaume wa kwa Mika umwana umwaume wakwa Sabdi, uwamulupwa lwa kwa Asafi, uyo wali katungulula watendeka amapepo yakutotela na bakibukia, ali uwacibili pali bawabo na Abda umwana umwaume wakwa Shamua umwana mwaume wakwa Galali, umwana mwaume wakwa Yedutuni. 18Bonse abena Lebi mumu sumab wamushilo balipendelwe imyanda ibili namakumi cine konse konse na bane.19Bakasunag wa mpongolo: Akubu, Talmlone, elo na ba wabo, abali kumona pa mpongolo, umwanda umo namakumi cine lubali na babili abaume. 20Abashele abamu Isreali na muli ba shimapepo elo nabena Lebi bali muli yonse misumba ya Yuda uuli onse alikwikala pa cipe cabupyani cakwe. 21Ababomfi balikubomba mwi tempele balikele mu Ofele elo Siha an Gispa ebali kubatungulula.22Umukalamba wafita pa bena lebi mu Yerusalemu ali Usi umwana umwaume wakwa Bani umwana umwaume wakwa Hashabiya umwana mwaume wakwa Matania umwana mwaume wakwa Mika uwa mulupwa lwa kwa Asafi, bakemba pumulimo mu nganda yakwa Lesa. 23Balikukonka amafunde ukufuma kumfumu kabili ayakukosa yalipelwe kulu bakemba nge fyo fyali kukabilwa cilabushiku. 24Elo petalia umwana mwaume wakwa Meshesabele uwa mulupwa lwa kwa Sera umwana mwaaume wakwa Yuda, ali kulubali lwamfumu mu milandu yonse iyabantu.25Lelo palwa mishi ne mpanga shabo, bamo abantu bamu Yuda balikele mu Kiriati-arbe notumishi twauko, elo mu Dibone no tumishi twauko, namu Yekabiseele no tumushi twauko, 26Elo mu Yeshua na mu Molada, bete-pelete, 27Hasari-Shuali, na Beersheba notumishi twauko.28Bamo abantu bamu Yuda balikele mu Siklagi Mekona notumishi twauko. 29Enrimone, Sora, Yarimuti, 30Sonau Adulamu ne mishi yabo na mu lakish no tupanga twauko elo Aseka no tumishi twauko, ico balipangile nkambi ukufuma mu Beersheba ukufika kumipoka poka yamu Hinone.31Ulupwa lwakwa Benjamini lwalikele mu Geba, Mikimashi, Aiya, Betele ne mishi yauko, 32Anatote, Nobu, Anania, 33Hasore, Rama, Gitaimi, 34Hadidi, Seboimu, Nebalati, 35Lode, na ono umupokapoka waba kafula. 36Bamo abena Lebi abalikwikaa mu Yuda bali pelwe ku bantu bakwa Benjamini.

Chapter 12

1Aba ebali bashimapepo na bena Lebi abaishile na Selubabele umwana mwaume wakwa Shealtiele na Yeshua; Seraya, Yeremia, Esra, 2Amaria, Maluki, Hatushi, 3Shekenia, Rehumu, Meremote.4Kulya kwali Iddo, Ginetoni, Abiya, 5Miyamin, Moadia, Bilga, 6Shemaia, na Yoiaribu, Yedaya, 7Sallu, Amoke, Hilkia, na Yedaia. Aba ebali abakalamba ba bashimapepo na bamumpuka babo mu nshiku shakwa Yeshua.8Abena Lebi bali Yesua, Binui, Kadmiele, Sherebia, Yuda na Matama, uwali intungulushi waba nyimbo shakutotela, ukubikako an bamumpuka yakwe. 9Bakibukia na Umi, bamumpuka shabo baliminine lubali lwabo mu nshita ya kupyunga.10Yeshua alifyele Yoyakimu, Yoyakimu alufyele Eliashibu, Eliashibu alifyele Yoyada, 11Yoyada alifyele Yonatani, Yonatani alifyele Yadua.12Mu nshiku shakwa Yoyakim aba ebali bashimapepo, abakalamba bandupwa; Melaya ewali umukalamba pali selaya, Hananiya ewali umukalamba pali Yeremia. 13Meshulamu ewa umukalamab pali Esra, Yehohanani ewali umukalamba pali Amatiya, 14Yonatani ali umukalamba pali maluki na Yosefu ali umuaklmba pali shebanya.15Adnaai umukalamba pali Halimu, Helekai ali umuaklmab pali Melemoti, Sekaria ali umuakalamba pali Melemoti, 16Sekaria ali umukalamba pali Ido, Meshullamu ali umukalamba pali Ginetoni, 17Sichili ali umukalamba pali Abiya; piltai ali umukalamba pali Miniamin an Moadia. 18Shammua ali umukalamba pali Bilga, Yehonatanio ali umukalamba pali Shemaya, 19Mattenai ali umukalamba pali Yoyaribu, ussi ali umukalamba Yoyaribu, Ussi ali umukalamba pali Yedaya, 20Kalai ali umukalamba pali Sauu, Ebere ali umuakalamba pali Amoki, 21Hashabaya ali umukalamba pali Hilkiah, Nethanel ali umukalamba pali Yedaya.22Mu nshiku shakwa Elishaabu, umwina Lebi Eliashibu, Yoada, Yohanani na yadua balilembelwe nge mitwe sha ndupwa, na bashimapepo balilembelwe mu butekeshi bwakwa Dariusi umwina Persia. 23Ababuyfyashi bakwa lebi, intungulushi sha ndupwa shalilembelwe mu citabo ca nshiku ne nshiku icakwa Yohanani umwana mwaume wakwa Eliashibu.24Ababutungulushi babena Lebi bali Hashabiya, sherebiya, na Yeshua umwana mwaume wakwa Kadimiele, ne mpuka shabo, abaiminine lubali lwa ku kulumbanya no kupela amatotelo, ukulingana iciputulwa ne ciputulwa, mukubela amafunde yakwa Dabidi, umwaume wakwa Lesa. 25Mattaniya, Bakibukia, Obadia, Meshulamu, Talmonr, na Akkubu bali bakasunga ba mpongolo bakeminina ba bulinde pa miputule ya kututilamo isha pa mpongolo. 26Balibombele mu nshiku shakwa Yoyakumi umwana mwaume wakwa Yeshua umwana mwaume wakwa Yasadaki, na munshiku shakwa Nehemia kateka na Esra shimapepo kabili kalemba.27Pa kupala kwa cibumba ca Yerusalemu, abantu balifwaile abena Lebir konse eko balikwikala, ku kubaletu ku Yerusalemu ku kusefya ukupala ne nsansa, no kutotela nok kwimab na malimba, amapango ne nsango. 28Isenge lyaba kemba lyalikolongene pamo ukufuma ku citungu ca Yerusalemu nokufuma mu mishi sha Netofafiti.29Kabili balishile ukufuma ku Beti Ciigali no kufuma ku mpanga ya Geba an Asimabete, pantu bakemba balikulile abene imishi ukushinguluka Yerusalemu. 30Bashimapepo na bena Lebi baliishishishe abene, kabili nolu balishishe abantu impongolo, ne cibumba.31Nolu nalikwete abakalamba ba Yuda ukuya ukuninika pa cibumba, kabili nalisalile amabumba yabili ayakalamba ayabakemba bakupela amatotelo. Limo lyaile ku kulyo pa cibumba ukulola ku mpongolo ya cishala.32Hoshaya an citika wabakalamba ba Yuda balibakonkele bena, 33na panuma yabo kwaile Asaria, Esra, Meshullam, 34Yuda, Benjamini, Shemaia, yeremia, 35Nabana babashimapepo bamo na mapenga, na sekaria umwana mwaume wakwa yonatani wakwa Shemaya umwana mwaume wakwa Metania umwana mwaume wakwa mikaya umwana mwaume wakwa Sacuri umwana mwaume wakwa Asafu.36Kulya kabili kwali balupwa bakwa Sekaria, Shemaya, Asarele, Milalai, Gilalai, Maai, Netaniyele, Yuda, Hanani ne filimba fyakwa Dabidi umwaume wakwa Lesa. Esra kalemba alibatangilile. 37Pa mpongolo ya kamfukumfuku balikungatene pa matabo ya musumba wakwa Dabidi, pa nshila ya matabo ku cibumba pamulu we sano lyakwa Dabidi; ku mpongolo ya menshi pa kabanga.38Bakemba bambi abo abapele amatotelo balile lubali lumbi. Naliba konkele pa cibumab na bantu citika, pamulu wa lupungu lwa mabuku ukufiak ku cibumba ca mutika, 39kabili pamulu hwa mpongolo ca Efulemu na pampongolo ya kale, na pampongolo ye sabi na pa lupungu lwa Hananele na lupungu lwa mwanda, ukufiak ku mpongolo ya mpaanga, kabili baliminine pa mpongolo ya bakalinda.40Eco bonse bakemba abo abapele amatotelo balisendele icifulo cabo mu nganda yakwa Lesa, kabili nebo naine nalisendele icifulo candi citika wa bacilolo na nebo. 41Nolu nashimapepo balisendele icifulo cabo; Eliakimu, Maesela, Miniamin, Micaiah, Elienai, Sekaria, na Hanania na mapenga, 42kabili ukubikako Maasela Shemaia, Eleasare, Ussi, Yehohanana, Malkiya, Elamu na Esari na bakemba baliipagile abene ukumfwa a Yesrahia uwali intungulushi.43Balipele amalambo ayakalamba bulya bushiku nokusangalala, pantu Lesa alibalengele ukusangalalane nsansa ishikalamba. kabili banamayo nabana balisangalelre. Eco insansa shaku Yerusalemu shalikumfwika akatalamukila.44Pali bulya bushiku abaume basalilwe mu kulolekesha ap miputule ya kututilamo pa kupela ifisabo fyantanshi, ne fyekumi ukulinganika muli cila ciputulwa cilefwaikwa pa malango ya bashimapepo na bena Lebi. cilamuntu alipelwe ukubomba mwibala mu pepi an mu kalae. pantu Yuda alisangalele palwa ba shimapepo na bena lebi abaiminine ku cinso cabo. 45Balibombele imilimo iya kupyungila Lesa Wabo, nokupyunga kwa kusangulula kabili efyacitile ba bakemba na bakasunga wa mpongolo, mukusunga kwa mafunde yakwa Dabidi na solomon umwana wakwe umwaume.46Ku kale, mu nshiku shakwa Dabidi na Asafi, kwali umukalamba wa bakema, kabili kwali inyimbo shakulumbanya no kutotela kuli Lesa. 47Munshiku shakwa Serubabele na munshiku shakwa Nehemia, bonse abena Israeli baliipele iciputulwa cacilabushiku, ica bakemba na bakasungu na mpongolo balipatwileko iciputulwa ca mushilo ico icali ica bena Lebi, na bema Lebi balipatwileko iciputulwa ca ba bufyashi bwa kwa Aaroni.

Chapter 13

1Pali bulya bushiku balibelengele icitabo cakewa Mose mu matwi yabantu. Calisangilwe icalembele ati, takuli umwian Amone no mwina Moab uwakwisa kulongana kuli Lesa umuyaya. 2Nefi cali nipamulandu tabaishile kubantu bakwa Israeli no omukaute na menshi; nomab balilipile balamu ukubalapisha abena Israeli, nangu cali fo, Lesa wesu alipilibwile icitiu ukusanguka ipalo. 3Ulo lwinefye baumfwile ifunde, bali patukenemo ukufuam mu Israeli blonse abena fyalo.4Nomba ku ntanshi uyu shimapepo alisontelwe ukwangalilia pa muputule yafilyo munganda yakwa Lesa. Alikumineko kuli Tobia. 5Elyakibu alipekanisishe Tobia umuputule wa filyo uukalamab sana, umo bali mukusungila icabupe caluseke, icefungo, ifinyamuti, necekumi caluseke, umwangashi upya ama fuat ifyo bakonkomeshe ukuba ifya bena Levi, bakeemba, bakalinda wa pongolo ne misongo yakuba shimapepo.6Pantu pali ii yonse nshita nshalimo mu Yerusalemu. Pantu mu mwaka walenga amakumi yatatu na yabili umwaka wa kwa Atakishashete imfumu yamu Babiloni nalile kumfumu panuma yanshita yalipwishe imfumu uku pelako insambu shakufumapo, 7Kabili nalibwelelemo ku yerusalemu. Nalyumfwile ifya bupulumushi ifyo Eliashibu acitile pakupela Tobia umuputule wakusungilamo ifilyo mulubansa lwa nganda yakwa Lesa.8Ifi fyalibipile saana kuli nebo kabili nebo kabili naliposaikile ifipe fyakwa Tobia fyonsefye ukufumya mumuputule yakusungilamo ifilyo. 9Nalibebele ukweba ati, sangululeni umuputule wakusungilamo ifilyo, kabili nalibwekeshe no ifipo fyakwa Lesa, umjutulo waluseke nefifukilisho.10Nalisambilile ukweba ati, abena Levi tabapokele ica kaniko cabo. kabili ba lubutukile, cila muntu kumpanga yakwe, abena Levi nabakemba abalikubomba umulimo. 11Elo naipwishe ba cilolo nokubeba ati, "findo inganda yakwa Lesa yalekeleshieila?" Nebo nalibalongenye ;pamo noku babika pa fifulo.12Elo bonse aba yuda baliletele icapekumi capaca luseke, nomwangashi uupya na mafuta yamu muputule wa filyo. 13Nalisobwelwe nga kasunag wacipao pa muputule wa filyo Shelemia shimapepona Zadoki kalemba, elo ukufuma ku bena levi, pedia. Elo pakonka Hanani umwana mwaume wakwa Zaccu umwana mwaume wakwa Mattania, pantu balimukupendwa abacishinka imilimo yabo kulekusala nganya ama bupe yabo. 14Njibukisheni, Mwe Lesa wandi, pali ifi, kabili mwipasa ifyabune fyonse na cita mu nganda yakwa Lesa wandi na kumilimo yaiko.15Muli isho nshiku nalimwene muli Yuda abantu bakoshitisha imyangashi nomwangashi, na makungu, ne musango yonse iya fipe ifyakulema sana. ifyo baletele mu Yerusalemu pabushiku bwe sabata basokele bea pa mulandu walekushitisha ifilyo pali bulya bushiku.16Abaume ukufuma ku Turi ebali kwikala mu Yerusalemu balileytele isabio ne misango yonse iya fipe, balishiutishe pe sabata ku bantu bamu Yuda na mumusumba! 17Elo baumenye abantungwa bamuba Yuda, "findo ifi fyabubifi mukocita apo mulakowesha ubushiku bwe sabata? 18Bushe bashinwe tabacitile ifim bushe te Lesa wesu uwaleta ifi fyonse ifya bubifi pali fwebo namulij uyu musumba? Nomba akoleta na fimbi icipyu pali Israeli pa kukowesha Isabata."19Lulya lwineye pafita pampongolo sha Yerusalemu ulo isabata talilatendeka, nebo nalikonkomeshe ukwisalwa kwa fibi okweba ati, tafikofwaikwa kwisula mpakafye isabata lika pite. Nebo nalilashikile bambi abamubabomfi pa mpongolo kanshi takulipo nshila lyakuya kupitamo pabushiku bwesabata. 20Abasulushi nabamakwebo ba mitundu yonsefye balikutubilisha kunse ya Yerusalemu umuku umo nangu ibili.21Kwena nalibasokele ukweba ati, "findo mukoikala kunse yacibumba? kumfwa ngamuka bwekeshapo, nebo nkatambika ukuboko kwandi pali mwebo!" ukutula fye pali ilya nshita tabatalile ukwisako pe sabata. 22Elo nakonkomeshe abena Lebi ukuisangulula abene nokwisa ku sopa impongolo kukushisha ubushiku bwe sabata. Napali ici mujibukishe, Lesa wandi, kabili mumbelele uluse pamulandu wa cipangano icikalamba mwakwata pali nebo.23Muli iso nshiku nebo nalimwene aba Yuda abalikuupa abanakashi aba Ashdode, Ammon, na Moab. 24Citika wa bana babo bali mukulanda icitundu cabea Ashdode. Tapalipo nangu umo uwa ishibile ukulanda icitundu caba Yuda kanofye icitundu cimo ica bantu bambi.25Nalibakalipile bena, elo nokubatipa bena, napuminepo bamo nokubasusula imishishi shabo ali balengele ukulapa kuli Lesa, ukweba ati, "tamwakapelepo abantu abenu abanakashi kubana babo abaume, nangu ukubula abana benu abanakashi, ukupela abana benu abaume nangu kuli mwebo bene. 26Bushe Solomoni imfumu yabena Isreali tayabembukile pabana kashi? munko ishingi tamwalimo imfumu iyaku ba kubati ni ena, elo alitemwikilwe kuli Lesa wakwe, na Lesa alimupangile imfumu yabena Isreali bonse. Lelo nao abanakashi bakwe abena fyalo bali mu lengele ena ukubembuka. 27Bushe kuti twaumfwila kuli mwebo nokucita ifyalubembu fikalamba sana cakuti wacita uwakubula bucishinka noku sangukila Lesa wesu pa kuupa abanakashi abena Fyalo?"28Umo pabana baumhe bakwa Joiada umwana mwaume wakwa Eliashibu shimapepo mukalamba ali muko wakwa Sanballat umwina Horoni. Eico nalimulengele uku fulumuka ukufuma kuli cinso candi. 29Bebukusheni Lesa wandi, pantu balikomesha bushimapepo, necipangano cabushi mapepo no bwa bena Lebi.30Efyo nabasangulwile ukufuam kuli fyonse ifyabwina fyaloi, nokufuntual imilimo ya bushi mapepo ne yabwina Lebi, umuntu no muntu ne milimo yakwe. 31Nebo nalifwaile ifya mutuulo wankumi pa nshita iiyakulingwa na kufisabo fya ntanshi. Njibukisheni, Mwelesa wandi kufya bune.